

Comisión Directiva
ABRIL 1995 - MARZO 1996

CHAIRMAN <i>Miguel A. Fryziak</i>	SECRETARY <i>Daniel Campolongo</i>
TREASURER <i>Jorge Bernardini</i>	PROGRAM CHAIRMAN <i>Graciela Rial</i>
MEMBERSHIP CHAIRMAN <i>Alberto Khatchikian</i>	CONTINUING EDUCATION CHAIRMAN <i>Juan Rosbaco</i>
PUBLICITY CHAIRMAN <i>Patricia Fidel</i>	TECHNICAL INFORMATION SERVICE (TIS) CHAIRMAN <i>Guillermo Teitelbaum</i>
SCHOLARSHIP CHAIRMAN <i>Bruce Steeson</i>	DIRECTORS <i>Oscar Secco</i> <i>Enrique Nastri</i>
SEC./STUDENT CHAPTERLIAISON <i>Evandro Nacul</i>	



congresos



I Congreso Latinoamericano y del Caribe de Gas y Electricidad

Conjuntamente con el Instituto Argentino del Petróleo y con la American Gas Association, la SPE está organizando este primer Congreso que contará con la presencia de prestigiosas personalidades del quehacer empresarial, político y técnico. El mismo se llevará a cabo en San Carlos de Bariloche, entre los días 6 y 9 de abril de 1997. En próximas ediciones el comité organizador, presidido por el Ing. Oscar Secco, nos hará llegar una completa información sobre esta importante actividad.

agenda 1996

Cursos

Durante la primera parte del año 1996 se realizarán los siguientes cursos:

- **Evaluación de Riesgo**
Instructor: Pete Rose
- **Estimulación Avanzada**
Instructor: Michael Economides
- **Planeamiento Estratégico**
Instructor: Jorge Hermida

En las próximas ediciones se informará sobre los cursos programados para el segundo semestre.

Almuerzos

Los temas y los distinguidos disertantes que nos acompañarán durante los primeros meses del año son los siguientes:

28 de febrero:

Coil Tubing Technology Use and Innovations
Gene Rutland, Director de la Global Operation of Halliburton Energy Services

4 de marzo:

The Impact of Technology on Gas Production
Charles Brandenburg

29 de abril:

Productivity Optimizations
David R. Davies

Con esta primera entrega, iniciamos una nueva forma de comunicación con los socios de la Sección Argentina de la Society of Petroleum Engineers (SPE). Es nuestro deseo comentarles a través de estas líneas, las realizaciones y proyectos que la Sección lleve a cabo.

Como es de imaginar, nos produce una enorme satisfacción esta propuesta, que permitirá a los socios disponer de un espacio mediante el cual, puedan expresar sus inquietudes y sugerencias, las que nos ayudarán a producir hechos que el socio, con su particular visión y necesidades nos señale.

Estamos inmersos en profundos cambios tecnológicos y de paradigmas en la forma de gerenciar los recursos del sector hidrocarburífero. Nuestra reponsabilidad será proporcionar a los profesionales del sector, un ámbito donde estos temas puedan ser tratados, para que dichos cambios sean absorbidos por ellos con un menor costo y que implique a la vez un mejor posicionamiento.

Se ha divulgado ampliamente que la función principal de la SPE es la de difundir tecnologías que permitan el incremento de la producción de hidrocarburos con el menor impacto ambiental y el menor costo. Nuestra misión en la Argentina será, además de adherir a esta visión, la de llevar a cabo actividades que permitan mejorar la calidad de vida de los profesionales y estudiantes ligados al sector hidrocarburífero.

La posición actual de la Sección ha sido lograda a través de un proceso que lleva casi 20 años de desinteresada labor de destacados profesionales del sector, que hicieron realidad una visión compartida y que hoy se ve materializada en una Sección Argentina que día a día aumenta el número de realizaciones en beneficio de los profesionales que la integran y de la industria en general.

Quiero finalmente agradecer el esfuerzo y la colaboración recibida de cada uno de los miembros de la Comisión Directiva que tengo el honor de presidir y que han hecho fácil la tarea. En cuanto al esfuerzo, entendemos que es altamente compensado por el sólo hecho de pertenecer a una de las asociaciones de profesionales de la industria del petróleo y gas, de mayor prestigio en el mundo.

Miguel A. Fryziak
Chairman

¿Quién es Quién?

Oscar Secco



¿Cómo empezaste en la industria petrolera?

Empecé a los 25 años. Yo venía de trabajar en la construcción, en el estado de Nueva York, y en ese momento la industria petrolera entraba en el gran "boom". Todo por hacer. Fue un desafío fascinante. Me acuerdo que yo pedí para ingresar en Pan American 600 dólares por mes, y su presidente se tomó media mañana para convencerme del porqué yo tenía que aceptar inicialmente 300 dólares de sueldo, cosa que logré. Me fui a Comodoro en enero del '59 y al poco tiempo estaba en los 600 dólares. Entonces no existía "training", así que comencé organizando camiones aguateros y haciendo de todo. En medio de un "boom" como ése (se ponían en producción 15 pozos por mes), mientras uno pudiera seguir el ritmo, había permiso para equivocarse y mucho por aprender.

El tiempo valía más que los costos. Esto cambió a medida que la industria se fue estabilizando. Pan American produjo cambios muy rápidamente. Para 1967 las operaciones y buena parte de la gerencia estaban en manos de argentinos que habíamos recibido poco entrenamiento formal. Yo ocupé el cargo de Superintendente de Producción, que abarcaba el manejo completo del área.

¿Cómo fue que ingresaste a la SPE?

El primer socio de la SPE que yo conocí fue el Ing. Cordiviola, y luego fue Forest (Woody) Craig, el Jefe de Ingeniería de Amoco, quien finalmente despertó mi interés en asociarme.

Desde entonces, la SPE enriqueció mi vida personal y profesional, habiendo cosechado muchas amistades. Siempre fui un miembro activo y ocupé el cargo de Chairman en dos oportunidades. Recuerdo que en el '85, siendo Chairman de la Comisión, impulsamos la idea de crear el Museo del Petróleo, hecho que finalmente llevó a cabo YPF en Cdro. Rivadavia.

¿Cuáles son tus hobbies preferidos?

Me gusta correr. En diciembre, salí campeón de Biatlón (carrera y natación) en la categoría veteranos del CUBA. Ahora estoy aprendiendo a pilotear aviones y también considero un hobby la organización del Primer Congreso de Gas y Electricidad.

Uno debe encontrar diversión tanto en el trabajo como fuera de él.

nuestras realizaciones

Algunas de las acciones llevadas a cabo por la comisión durante el año 1995 fueron:

Donaciones de la Librería de Imágenes a las Facultades de Ingeniería de las Universidades Nacionales de Cuyo y Comahue.

Los 25 CD's que componen la colección incluyen más de 28.000 trabajos técnicos completos publicados por la SPE desde 1954 a la fecha.

A partir de marzo de 1996 nuestros asociados podrán solicitar estos trabajos en la oficina de la Sección en Buenos Aires.

Concurso Latinoamericano para estudiantes graduados y no graduados organizado por la Universidad del Comahue.

El Sr. Andrés Cremonini obtuvo el primer premio que otorgó la Sección consistente en \$500. Posteriormente la Sección hizo económicamente posible el traslado y estadía del mencionado estudiante para participar en el Concurso Estudiantil organizado por la SPE Internacional en Dallas, alcanzando también en ese nuevo ámbito el primer premio. Felicitamos a Andrés y destacamos el trabajo de equipo compuesto por sus profesores en el ITBA, el director de la carrera del mencionado Instituto, como así también de otros colaboradores, y, fundamentalmente, el esfuerzo que Andrés puso de manifiesto para lograr los mencionados premios. El trabajo que tiene por título: *Método Analítico para Pronosticar la Producción por Recuperación Secundaria*, está a disposición de los interesados.

Cursos: Se realizaron con un importante número de participantes varios cursos, entre los que podemos mencionar: *Formation Damage* dictado por el Dr. Nick Mungan, *Ingeniería de Reservorios* dictado por el Dr. Laurie Dake y *Caracterización de Reservorios* dictado por el Dr. Larry Lake.

Almuerzos: Fueron realizados varios almuerzos, donde disertaron especialistas que dieron lugar, en algunos casos, a enriquecedores intercambios de ideas que realzaron la actividad. Podemos mencionar las presentaciones realizadas por los especialistas extranjeros Nick Mungan y Laurie Dake. Entre los destacados profesionales de nuestro medio, mencionamos las presentaciones de los Sres. Marcelo Guiscardo de YPF, Miguel Vukelic de Astra y Jorge González de Pérez Compagn.

Becas: Se llamó a concursar a estudiantes que deseen comenzar la carrera de Ingeniería de Petróleo en las Universidades Nacionales del Comahue, Cuyo e Instituto Tecnológico Buenos Aires, durante el año 1996. En total son tres becas equivalentes a un monto anual de \$2000 cada una. Actualmente se están evaluando las solicitudes recibidas.

Concurso sobre Permeabilidades Relativas: Con los datos obtenidos por la Comisión de Producción del IAP, se llevó a cabo un concurso para encontrar correlaciones de permeabilidades relativas correspondientes a las distintas cuencas hidrocarburíferas del país. El premio, equivalente a \$3000, fue obtenido por el Ing. José Farina y el Sr. Héctor Quintela. El trabajo de los mencionados autores se encuentra a disposición de los interesados en nuestras oficinas en Buenos Aires.

Viaje del Presidente de la Sección Argentina a la Annual Technical Conference and Exhibition (ATCE) en Dallas:

Allí se realizaron contactos con las máximas autoridades de la SPE Internacional, informándolos de la actividad de la Sección Argentina y se sentaron las bases para la organización del 1er Congreso Latinoamericano y del Caribe de Gas y Electricidad.

espacio para los socios

Este espacio, que hoy es pequeño, pero que esperamos ampliar en próximas ediciones, estará destinado a publicar resúmenes de trabajos técnicos, sugerencias e inquietudes de los asociados, con lo que esperamos lograr una comunicación fluida entre todos los miembros de la Sección.

Para enviar sus aportes, pueden comunicarse por Teléfono o Fax al **322-1079**,

o por carta a **Maipú 645 (1006) Buenos Aires**. Desde ya agradecemos el interés y la colaboración ●

venta de libros

Durante el año 1996 se dispondrá en nuestras oficinas de Buenos Aires, de un determinado número de ejemplares de las obras más importantes de la actividad del petróleo y gas, para que los interesados puedan adquirirlos de manera más directa. Agradecemos nos hagan saber el interés sobre algún ejemplar en particular ●



Hasta 1977, los pocos miembros de la SPE de la Argentina, reducían su participación en la Sociedad a un rol totalmente pasivo: la lectura de las dos revistas existentes en ese momento: el JPT y la SPEJ (SPE Journal), y eventualmente, la adquisición de algún libro o monografía.

Atendiendo sugerencias de Forest (Woody) Craig -Chief Petroleum Engineer de Amoco International- y de Alex Eusler -Amoco Argentina- se decide crear la Seccional Argentina.

De esta manera comienzan las reuniones a las que concurre una importante cantidad de miembros, hasta que finalmente se procede a la elección de la primera Comisión Directiva, presidida por John Emery de Halliburton Argentina.

Previamente, y como consecuencia de así exigirlo los estatutos de la SPE, se había solicitado y obtenido la aprobación para crear la Seccional por parte del Instituto Argentino del Petróleo.

El presidente del IAP, el Ing. Ernesto Peters y el resto de la Comisión Directiva, entendieron -y el tiempo les dio la razón- que se iniciaba una era de colaboración y complementación y no de competencia como se pudo haber pensado.

Al principio las actividades se redujeron a charlas mensuales a cargo de Distinguished Lecturers de la SPE o de disertantes locales. Pero muy pronto se fueron incorporando nuevas tareas:

- Becas a jóvenes profesionales para seguir carreras de post-grado en el país o en el extranjero. Fueron varios



Un poco de Historia

Ings. Juan Rosbaco,
Oscar Secco
y Néstor Galacho

los estudiantes, hoy conocidos profesionales, que tuvieron una pequeña ayuda con las becas para hacer el Master en USA. Entre otros podemos citar a Daniel Rosato, Jorge Torre y Carlos Garibaldi.

- Donación de libros, revistas y artículos a Bibliotecas Públicas y Universidades.
- Encuestas sobre el nivel de salarios petroleros en la Argentina.
- Cursos y video cursos.

- Distinciones al mérito para aquellos que realizaron aportes fundamentales a la Ingeniería del Petróleo en la Argentina (Ing. Cánepa, Ing. Cordiviola e Ing. Rocchi).

- Ayuda para la creación del Museo de la Industria Petrolera en Comodoro Rivadavia.

- Copatrocinio y asesoramiento para la creación y el desarrollo de la Carrera de Ingeniería del Petróleo en el Instituto Tecnológico Buenos Aires.

- Organización del 3er Congreso Latino Americano y Caribeño de Ingeniería del Petróleo (LACPEC III).

- Becas a Hernán Silva y Andrés Cremonini, ganadores de los concursos estudiantiles latinoamericanos, para participar en los concursos mundiales (Andrés Cremonini resultó ganador).

- Organización de torneos de paddle y tenis.

Un hito importante para la organización fue el establecimiento de una oficina permanente en Maipú 645, 4º Piso, a partir del año 1994.

Actualmente, la Sección Argentina cuenta aproximadamente con 400 asociados.

Muchas personas colaboraron en el crecimiento de la SPE. Como un homenaje a todos ellos, mencionamos a aquellos que ocuparon la presidencia desde 1977 a la fecha:

John Emery, Alex Eusler, Eduardo Rocchi, Oscar Secco (dos oportunidades), Rafael Cullen, Néstor Galacho, César Mainetti, Jorge Bernardini (dos oportunidades), Juan Rosbaco (dos oportunidades), Enrique Nastri, Eduardo Sacco, Susana Bidner, Carlos Canel, Alberto Khatchikián y el actual, Miguel Fryziak.



Fiesta de Fin de Año - Diciembre de 1995

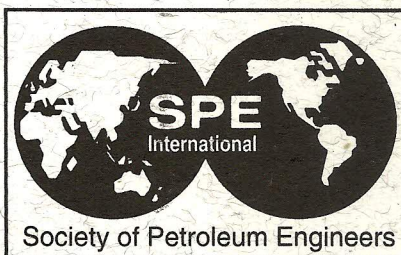
Como todos saben, desde 1994, se lleva a cabo la fiesta de fin de año de la SPE.

Esta vez hubo concurso de tango, donde dictaron cátedra el Sr. Jorge Albano y Sra.

La torta de festejo la cortó el Presidente de la SPE, Miguel Fryziak, previo al carnaval carioca, donde la tecnología le cedió el paso a los silbatos, matracas y serpentinas.



Fotografías:
Gentileza
del Lic. Norberto Galacho



ARGENTINE PETROLEUM SECTION
Maipú 645 4º Piso - 1006 Buenos Aires